



دوره هشتم تقنینیه

جلسه ۱۲۵

صورت مشروح

# مذاکرات مجلس

( بدون مذاکرات اول از دستور )

۱۳ دی ماه ۱۳۱۱ - ۶ ربه‌شان ۱۳۵۱

قیمت اشتراك سالانه داخله ۱۰۰ ریال  
خارجیه ۱۲۰ ریال

تک شماره : یک ریال

مطبوعه مجلس

شماره مسلسل - ۵۴۰

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس سه شنبه ۱۳ دی ماه ۱۳۱۱ \* ( ۶ رمضان ۱۳۵۱ )

## فهرست مذاکرات

- |  |   |
|--|---|
| ۱) تصویب صورت مجلس   | ۶) تصویب لایحه پرداخت تعهدات موقوفه حق البور مراسلات دفتر برن |
| ۲) معرفی کفیل وزارت عدله   | ۷) تصویب لایحه اجازه تبدیل اعتبار برای سپسکی از شیراز         |
| ۳) شورائی و تصویب عهدنامه وادیه و تادینت بین دولین ایران و ترکیه               | ۸) تقدیر یک نفره لایحه از طرف آقای وزیر داخله و تصویب آن      |
| ۴) شورائی و تصویب عهدنامه مودت بین دولین ایران و فنلاند                        | ۹) موافق و دستور جلسه بعد - ختم جلسه                          |
| ۵) شورائی و تصویب الحاق دولت ایران براراداد بین المللی منع استعمال کورگره سفید |   |

مجلس هشت ساعت و ربع بعد از ظهر برپاست آقای دادگر تشکیل کردید

صورت مجلس بکتابخانه بازدم دیماه را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند \* \* \*

### ۱ - تصویب صورت مجلس

اجازه خواسته شده بود

ولیس - آقای حبیری  
 جدیدی - آقای دهستانی و آقای امیر ابراهیمی را نیست (گفته شد - خیر) صورت مجلس تصویب شد. آقای غایب بی اجازه نوشته اند در صورتیکه از مقام ریاست وولیس الوزراء فرمایشی دارند؟

\* عین مذاکرات مشروح یکصد و بیست و پنجمین جلسه از دوره هشتم تقویمیه (مطابق قانون ۴ آذرماه ۱۳۰۵)

دایرة نند نویسی و تحریر صورت مجلس

\* \* \* اسامی غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خوانده شده:

غائبین با اجازه - آقایان: اسماعیلی - آشتیانی - طباطبائی وکیلی - وکیل - بکدار - وثوق - موفق - غائبین بی اجازه - آقایان: تپورباش - اورنگ - مرتضی قزلباش بیات - ارباب کبچرو - چایچی - دکتر آهوان - صدوق جهانمائی - طهرانی - دهنا - میرالمحیی خاندیا - درویش - مزدهی - آقازاده - یزوری - مکتب - قوام - حاج لاجین ملک - میر آندکان بی اجازه - آقایان: لفرانی - امیر ابراهیمی - دکتر طهرانی - دهستانی - شریعتزاده .

۲- مقررى كميل وزارت عدليه  
رئيس الورده (آقاى حاج سيدباقر خان مهابت) -  
آقاى مزين دفترى را بكنات عدليه خدمت مجلس مرفق  
ميكنم (عده از نمايندگان - صبح است)  
۳- شورايى و تصويب عهدنامه داديه و نايمينيه  
بين دولتين ايران و تركيه  
رئيس - خير كيهيون امور خارجه راجع بند فقره  
عهد نامه داديه و نايمينيه بين دولتين ايران و تركيه  
قرات ميشود.  
خير كيهيون

مجلس ديگر - صبح است  
رئيس - تصويب شد.  
۱- شورايى و تصويب عهد نامه متعلقه بين  
دولتين ايران و فنلاند  
رئيس - خير كيهيون امور خارجه راجع عهد نامه  
موت بين دولتين ايران و فنلاند قرات ميشود:  
خير كيهيون  
كيهيون امور خارجه لايحه نمره ۹۹۵۱ دولت راجع  
به عهدنامه موت بين دولتين ايران و فنلاند را براي شور  
ناي مطرح نموده و چون اعتراضى در موقع شور اول  
نرسيد عين خير شور اول را تصويب نموده و اينك عين  
ماده واحده پيشنهادى شمس خير شور اول را براي  
تصويب تقديم مينمايد  
رئيس - شور ناي عهدنامه دولتين ايران و فنلاند  
مطرح است. اشكالى پست (گفته شد - خير) در ماده  
يك و دو سه و چهار و پنج اعتراضى نرسيده است.  
دزيرنكل اختتاميه هم اعتراضى نرسيده است. ماده واحده  
و القرات ميكنم و راي ميگيريم  
ماده واحده - مجلس شوراي مالى عهدنامه موت  
بين دولت شاهنشاهى ايران و دولت جمهورى فنلاند را  
كه در تاريخ ۲۰ آذر ۱۳۱۰ مطابق ۱۲ دسامبر  
۱۹۳۱ در مسكو باهما رسيده و مشتمل بر ۵ ماده و  
يك زيرنكل اختتاميه است تصويب و اجازه ميدهد. نسخ  
صحه شده آرا بدولت ميدهد.

ماده واحده - مجلس شوراي مل عهدنامه هاى متعلقه  
بين دولت شاهنشاهى ايران و دولت جمهورى تركيه را كه  
بكي مشتمل بر چهار ماده و ديكرى مشتمل بر هشت ماده  
است و هر دو در تاريخ ۱۴ آبان ۱۳۱۱ مطابق پنجم  
نوامبر ۱۹۳۲ در آنكارا باهما رسيده تصويب و اجازه  
ميدهد. نسخ صحه شده آنها را بدولت مى دهد.  
رئيس - آقاى تاجى كه ماده واحده و اجازه ميدهد  
عهد نامه ها موافقت دارند قيام فرمائيد  
(عزوم نمايندگان برخاستند)  
جسى از نمايندگان - اشفاق

مجلس - آقاى تاجى كه ماده واحده موافقت دارند  
قيام فرمائيد (اغلب برخاستند) تصويب شد.  
۵- شور نايى و تصويب الحاق دولت ايران  
بفرارادان بين المللى منع استعمال سوگرود مليد  
رئيس - خير كيهيون امور خارجه راجع با الحاق دولت  
ايران بفرارادان بين المللى منع استعمال سوگرود قرات  
مى شود:  
خير كيهيون  
كيهيون امور خارجه لايحه نمره (۱۱۸۳۳/۵۶۳)  
دولت راجع با الحاق دولت ايران بفرارادان بين المللى منع

استعمال سوگرود در ساخت كبريت را مطرح نموده و  
چون اعتراضى در موقع شور اول نرسيده بود عين  
خير شور اول را تايد نموده و اينك خير آرا براي  
تصويب تقديم مينمايد  
رئيس - آقاى افسر فرمائيدى داريد.  
الجس - خير شور اول بنده.  
رئيس - ماده واحده كه رابرت كيهيون در او اشاره  
دارد قرات مى شود و راي ميگيريم  
ماده واحده - مجلس شوراي مالى بدولت اجازه ميدهد  
كه الحاق ايران را بقرار داد بين المللى منع استعمال سوگرود  
سفيد در ساخت كبريت كه در ۲۶ سپتامبر ۱۹۰۶ (نهم  
ميزان ۱۲۸۵) در برن باهما رسيده اعلام نموده و بند  
الحاق را تسليم دفتر بين المللى مشتاق نمايد.  
رئيس - آقاى تاجى كه ماده واحده كه قرات شد موافقت  
دارند قيام فرمائيد (اكثر قيام نمودند) تصويب شد  
۶- تصويب لايحه پرداخت تعهدات موقوفه  
حق العبور مراسلات دفتر ايران  
رئيس - خير كيهيون بوجه راجع بپرداخت تعهدات  
موقوفه حق العبور مراسلات دفتر برن مطرح است  
خير كيهيون

لايحه نمره ۳۲۰۰۵ وزارت پست و تلگراف راجع  
بر تعهدات موقوفه حق العبور مراسلات و حق اشتراك دفتر  
برن با حضور آقاى وزير پست و تلگراف در كيهيون  
بوجه مطرح و اينك بناظر موافقت عين ماده واحده  
خير كيهيون  
۱۲۴۵ صحه  
مجلس ديگر - صبح است  
رئيس - تصويب شد.  
۱- شورايى و تصويب عهد نامه متعلقه بين  
دولتين ايران و تركيه  
رئيس - خير كيهيون امور خارجه راجع بند فقره  
عهد نامه داديه و نايمينيه بين دولتين ايران و تركيه  
قرات ميشود.  
خير كيهيون  
كيهيون امور خارجه لايحه نمره ۳۴۳۹۸ دولت  
راجع بند فقره عهدنامه داديه و نايمينيه بين دولتين  
ايران و تركيه را براي شور نايى با حضور آقاى وزير  
امور خارجه مطرح نموده و چون اعتراضى در موقع  
شور اول نرسيده بود لذا عين ماده واحده پيشنهادى  
دولت را كه در موقع شور اول خير آت تقديم شده بود  
تايد نموده و اينك خير آرا براي تصويب تقديم ميدهد.  
رئيس - شور ناي عهدنامه موت مطرح است. در  
ماده يك و دو سه چهار هيچگونه اعتراضى نرسيده  
است. عهدنامه نايمينيه مطرح است در ماده يك و دو و سه  
و چهار و پنج و شش و هفت هيچگونه اعتراضى  
نرسيده است بناير اين ماده واحده پيشنهادى را ميخوانيم  
و راي ميگيريم  
ماده واحده - مجلس شوراي مل عهدنامه هاى متعلقه  
بين دولت شاهنشاهى ايران و دولت جمهورى تركيه را كه  
بكي مشتمل بر چهار ماده و ديكرى مشتمل بر هشت ماده  
است و هر دو در تاريخ ۱۴ آبان ۱۳۱۱ مطابق پنجم  
نوامبر ۱۹۳۲ در آنكارا باهما رسيده تصويب و اجازه  
ميدهد. نسخ صحه شده آنها را بدولت مى دهد.  
رئيس - آقاى تاجى كه ماده واحده و اجازه ميدهد  
عهد نامه ها موافقت دارند قيام فرمائيد  
(عزوم نمايندگان برخاستند)  
جسى از نمايندگان - اشفاق

۲- مقررى كميل وزارت عدليه  
رئيس الورده (آقاى حاج سيدباقر خان مهابت) -  
آقاى مزين دفترى را بكنات عدليه خدمت مجلس مرفق  
ميكنم (عده از نمايندگان - صبح است)  
۳- شورايى و تصويب عهدنامه داديه و نايمينيه  
بين دولتين ايران و تركيه  
رئيس - خير كيهيون امور خارجه راجع بند فقره  
عهد نامه داديه و نايمينيه بين دولتين ايران و تركيه  
قرات ميشود.  
خير كيهيون

۴- اسمى راي دهندگان - آقاى: حسيني خان نواب - فرديت زاده - ابوالحسن خان پريان - حاج ميرزا يعقوب خان  
ليواني - دكتور ملازاده - حاج محمد رضا بهباني - دبستان - ميرزا محمد حسين نواب - سيد كاظم بردي - روسي - احتشام زاده  
دوش - امير دولتشاهى - بوخهرى - سيدان اعظم رنگه - ميرزا آقاي و هاج زاده - ميرزا آقاي - عبط - امير نيسو - اسدى - افسر  
پارسي - خواجهى - فرقى - اسكندرى - اشائى - جهانشاهى - ميرزا جهان اسكندر - تربت - مهندي - مودى - بانداك  
هاني - ميرجهانى - مؤيد احمدى - كاشى - مير فرهاد - دكتور شايى - فرقى - فراگولو - امير جهان بخياري - ميرزا  
ملك زاده - آتلى - حيسى - صهارى - زوهى - طابى خان - دكتور سيبى - سيد شيدان - زوسى - حاجى - دادور  
حسنى ميرزا دولتشاهى - مقدم - دكتور احتشام - ميرزا جهان يات - مسعودى خراسانى - شويى - لايريدانى - مامرى - حيدرى  
موزا جبرى - ملك همنى - دهستانى - فهيمى - اقبال - دكتور شيخ - مرالى - مستم سنك - قنديلخان بخياري - محمديزاد دولتشاهى  
دكتور سنك - دكتور خان اسد - دولوى - تنقلاصلى - طاباطبايى - ديا - مهرانجى - وهاب زاده - دكتور طمورى - لركاى  
بهباني - كلردوى - ايردى.

دولت اعتبار اختصاصی از آن برون بدهد مرداد ۱۳۱۰ برای  
سیم کشی کازرون به کل خسروی را توسط وزارت  
پست و تلگراف و تلن بصرف سیم کشی شیراز به کل  
خسروی برساند

**ولجس - آقای روحی**

روحی - در این چند ساله بیش از آنچه انتظار داشتیم  
در غالب نقاط مملکت سیم کشی شده است و از نظر  
الام نالام که دولت تشخیص داده است در خیلی جاها  
سیم دار شده است و واقعاً از این جهت هم از حیث  
اقتصاد هم از حیث تجارت و هم از جهات دیگر برای  
غالب آن نقاط موجب رضایت مندی است ولی بنده  
میخواستم استعلام کنم از حضور حضرت آقای وزیر  
مختصر پست و تلگراف و تلن عرض کنم در دوره ششم  
در مجلس شورای ملی بنا بر اشدتای بنده که مکرر در  
اینجا استعلام کردم از دولت وقت در نتیجه بودجه قریب  
سی و شش هزار تومان برای سیم کشی جیرفت و رودبار  
مختصم داده شد. در کرمان پنج و لایف جزه است که  
مجموع آنها را بلوکات خیمه میگویند که بهر قریب  
مجلس جیرفت و رودبار و استندق و ساردو و ووهی  
است مردم این بلوکات از هر جهت احتیاج دارند بنده  
پس از دوپست هزار نفر در این پنج محل ساکنند  
آنها راهشان را بگردان در بسیار جاها خیلی دور است  
احتیاج دارند از نظر تجارت از نظر اقتصاد و از جهات  
دیگر به تلگراف منتهی ابتدا پست هم نباشد بنده در  
دوره ششم عرض کردم که موافق شدم که دو پیشنهاد  
وزارت پست و تلگراف در آن جاها ایجاد کرد و این

در پیشنهاد دفع احتیاج عمومی را کرده است ولی  
مختصاً به ایجاد تلگراف خوانسار عرض کنم اگر  
نظر الام نالام جای موزر همست قریب نیکه ابران  
وطن مالت و ما بهیجا علاقه داریم و البته دولت بهتر  
تخصیص بدهد که در کجا ضرورت دارد و آحاداً بطلب  
میدارد ولی خوانسار به پست اعتبار این کار چه شده است  
آیا وزارت پست و تلگراف در صدد هست برای این  
محلها این تردیدها تلگرافخانه تأسیس کند و دفع  
احتیاج اهالی را بکند یا نه و اگر بدولت آنجا بودجه  
تلگرافخانه آن محل را بدهد جزء بودجه منظور میباشد و  
اقدام بفرمائید و رفاهت اهالی آن محل را بر آورد  
میکنند یا خیر و استوارم حضرت آقای وزیر مختصر  
پست و تلگراف اگر این منظور را عملی میکند  
فوق العاده باعث شرف بن و عموم اهالی آن محل میشود

**وزیر پست و تلگراف (جناب آقای روحی)**

روحی جواب خودتان را داده و بنده نباید  
حرفی بزنم و آن قسمت الام نالام هم در مطابق  
دستوری که از پیشکاه عملیاتی صادر شده است تمام  
نقاط مملکت باید سیم کشی بشود ولی البته جاهای مهتر  
باید دزیر نظر گرفته شود و بتدریج باید تمام قسمتهای  
مملکت سیم کشی بشود و عنقریب موجبات رضایت آقای  
روحی نسبت به آن محل فراهم خواهد شد

**ولجس -** بنابراین موافقت بودجه تقوید خواهند داد  
(اخته و تعداد آراء: بیست و هشتاد و نه رأی موافق و بیست و نه رأی  
**ولجس -** عده حاضر در وقت انعقاد رای ۸۵ با اکثریت  
۸۲ رأی تصویب شد

**ولجس - آقای وزیر داخله**  
**آقای وزیر داخله**  
**آقای وزیر داخله**

وزیر داخله (آقای بنهور) - بان لایحه است راجع  
اصلاح ماده دوم قانون استخدامات مخصوص پلیس سازی  
که سابقاً تصویب مجلس رسید است در این ماده ۲  
یک اصلاح بنصیری راجع به حقوق اوم از حیث  
ترتیب پرداخت و هم از حیث این که در آن لایحه سابق  
قید اسرار داشته است و حالا پارلمان است باینکه مختصر  
قانونی و چون اساس مطالب سابق تصویب شده است و  
نتیجه مختصر است باید فوراً تصویب می شود  
(مجلس لایحه تقدیمی بترج آنی قرائت شد)

**ساعت مختصر مجلس شورای ملی**

نظر باینکه دبیران و ترتیب قاضی حقوق مخصوص  
پلیس سازی که به موجب قانون ۲۸ آند ماه ۱۳۱۰ باید  
استخدام شود تیسرانی لازم شده لهذا ماده واحده جدول  
برای ایام ماده دوم قانون مزبور در صورت ترتیب جدول  
حقوق مخصوص پلیس سازی باید فوراً پیشنهاد میشود  
ماده واحده - ماده دوم قانون ۲۸ آند ماه ۱۳۱۰ در  
خصوص حقوق و خرج مسافرت مخصوص اطفالی که  
باید برای عمل پلیس سازی استخدام شود مالی و مادی  
ذیل بجای ماده مزبور تصویب می شود.  
ماده دوم - حقوق مایهانه مخصوص مزبور در تاریخ  
دوره بطهران چهار هزار و پانصد ریال خواهد بود که  
در آخر هر ماه از محل اعتبار تأسیس ساتور دوم منظور  
در بودجه سببه که پرداخته خواهد شد. برای خرج  
مسافرت مبلغ آند هزار و پنجاه ریال در هر اقتضای  
مدت استخدام نیز برای مراجعت پنجاه ریال پرداخته

خواهد شد.  
**ولجس -** از مرتب بطرح (قانونی نیست) آنگاه باینکه با  
از مرتب لایحه موافقت دارید قیام بفرمائید.  
(اگر قیام نبوده)

**ولجس -** تصویب شد - در ماده واحده هم بطریق اولی  
بمجلسی نیست - موافقت ورقه سید خواهد داد  
(اخته و شماره آراء: بیست و هشتاد و نه رأی موافق و بیست و نه رأی  
**ولجس -** عده حاضر در وقت انعقاد رای ۸۶ با اکثریت  
۷۸ رأی تصویب شد

**آقای وزیر داخله**  
**آقای وزیر داخله**  
**آقای وزیر داخله**

وزارت اقتصاد ملی سابق قرائت می شود:

**خبر کیسیون**

لایحه نمره ۱۳۲۳۳ دولت راجع اجازه پرداخت به  
نفره دیون وزارت اقتصاد ملی سابق از محل اعتبار  
منظوره در فقره دوم بودجه ۱۳۱۰ اداره کل ملاحظت  
بد کیسیون بودجه مطرح پس از توضیحاتی که از  
طرف نماینده آن اداره داده شد کیسیون با پرداخت  
مطالبات مذکور موافقت ننموده و عملیاتی غیر آن را که  
عین ماده واحده پیشنهادی است برای تصویب مجلس  
شورای ملی تقدیم نمیدارد

**ولجس -** عین ماده واحده پیشنهادی دولت:

ماده واحده - وزارت مایه اجازه داده می شود که  
مطالبات اشخاص ذیل را:  
آقای میرزا جین خان طاهرزاده بابت حق الزحمه ترسیم  
قشه سردرب مدرسه عالی فلات کرج ۱۰۰۰۰ ریال  
آقای میرزا ابراهیم خان بهودی بابت حقوق سه ماه

- ۴۰ اسامی رأی دهندگان - آقبان: امیر دولتشاهی - میرزا یاسر - برنج آقا و جاب واده - ملک زاده آملی - حبیبی  
غزالی - حبیبی - موهوبی - سهرابیان ساکینیان - قزوینی - وهروی - محمد شیبانی - مزیدی - دکتر سیدی - جلالی خان  
میرزا اسدخان مغزی - منتهدی - منتهدی - بیات ماکو - تربت - جالبی - دبیر سهرابی - سعید فرزند - قزوینی - ناسری  
عیاشی - دکتر شیبانی - دکتر طاهری - امیر - امیرتربت - فرش - طاهران - تنالانجانی - مؤیدانجانی - کارزویی - کوهی  
ملکی و شیبانی - مسعودی - دکتر شیبانی - قزوینی - امیرتربت - دکتر شیبانی - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت  
محمد علی میرزا دولتشاهی - اقبال - رفیق - قزوینی - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت  
استادزاده - مسعودی - غزالی - حبیبی - دکتر استامان - ارگونی - امیرتربت - اردویی - دشتی - بهابادی - هزارگری - منعم  
سیاحی - دکتر شیبانی - دادور - پاستانی - اسکندری - غزالی - شربت زاده - علی میرزا مستغان طاهری - علی محمد وصالی - بهابادی  
شیرازی - میرزا محمد حسین توپ - دکتر بهابادان ملکدشتی - حبیبی - میرزا دولتشاهی - اسدی - امیرتربت - بهابادی - بهابادی  
فرارکوزل - علیان اسدخان و زنگه

- ۴۱ اسامی رأی دهندگان - آقبان: بهودی - حاج میرزا اسدخان طاهری - لغزانی - شریعت زاده - غزالی - امیری  
پاستانی - طاهری - اردویی - مثنی - اورنگ - ملک زاده آملی - سهرابیان ساکینیان - قزوینی - محمد شیبانی - دکتر سیدی  
منتهدی - مغزی - قزوینی - بهابادی - دکتر صابری - تنالانجانی - وصال زاده - وهروی - دکتر ملک زاده  
شیرازی - سید کاظمی - امیر - مسعودی - امیرتربت - دکتر شیبانی - میرزا ماکو - تربت - امیرتربت - امیرتربت  
سعید فرزند - امیرتربت - امیرتربت - حبیبی - دکتر سید - منعم سید - محمد علی میرزا دولتشاهی - امیرتربت - بهابادی - امیرتربت  
غزالی - دکتر شیبانی - اقبال - جلالی - تنالانجانی - سهرابیان بخاری - اسدخان و زنگه - فرارکوزل - وهروی - امیرتربت  
حاج محمد بهابادی - پاستانی - اسکندری - دشتی - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت  
حبیبی - امیرتربت - حبیبی - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت - امیرتربت  
مطلوب - حبیبی - کوهی - میرزا محمد حسین توپ

اول ۱۳۱۷ بابت مؤسسه چای لاهیجان ۳۰۰۰ ریال  
 و در آن مرحوم کاشف السیفه بابت مراسم تدفین  
 مرحوم بزور ۲۰۰۰ ریال  
 از محل اعتبار تأیید دیون و اهدات موقوفه و دعای  
 احتیالی منظور در ضمن فقره دوم مخارج غیر ثابت  
 بودجه ۱۳۱۱ اداره فلاحت پرداخت نماید

ولیس - آقای روحی

تظلمات کاتبان باطله است بنده و بخواهم استفاده  
 کنم و یک تذکری به آقای ولیس کل صنعت عرض  
 کنم نقد کرج و کهریزک حقیقتاً در این مبالغه چندین ماه  
 و جامعه از او استفاده میکنند و اتفاقاً قابل تقدیر است  
 ولی فیزی باید دقت شود از طرف اداره صنعت زیرا  
 خود در فروش ها هر خریداری را میبرد می کشند که یک  
 من قند و پنج سیر چالی بهم بخرد بخواستم باین من این  
 امر از طرف اداره صنعت برود یا چیزی که اجبار و  
 ضرورت برای مردم دو کار باشد که قند یک من هیچ  
 قران با چالی یک من نیست و دو سیر یک من قران تمام  
 شود زیرا با آنها میگویند چالی را باید باقی بخری و  
 اگر نکند شود که این اشخاص چرا شکایت نمی کنند  
 عرض میکنم معلول نیست که هر کسی برای یک قران  
 باید و چهار روز بستاند بدهد یا اداره صنعت. خود  
 اداره صنعت تکلیف است که مأمور داشته باشند و در همه جا  
 رسیدگی کند تا این فشارها بر مردم وارد نیاید

ولیس - اولاً خاطر آقا را متذکر میکنم که این ماده  
 واجد بود به تکلیف. ثانیاً باید کرج از تظلمات نباشد و  
 من به اجرام آقا چیزی نگفتم

ولیس کل صنعت و فلاحت (آقای فرخ) - اگر چه این  
 موضوع بلیغ نیست ولی چون مذاکره فرمودید بنده  
 هم اجازه بخواهم که برای استحضار آقایان چند کلمه  
 عرض کنم. فرمایش آقای روحی کاملاً صحیح است  
 یعنی از دکا کین خودره فروشی یک همچو اندامی  
 کردند ولی البته تصدیق میفرمایند که موضوع از تظلمات  
 اداره صنعت خارج است وظیفه اداره صنعت تهیه قند  
 است و ادارات دیگر هم تصدیق تقسیم قند هستند. ولی  
 این عمل در دو سه روز قبل را بورت رسید و از طرف

مفروض هستند پانزیم با اینصافی که وظیفه خودشان را  
 انجام داده اند البته این غیر از قسمت اول است و بگذرد  
 دولت با منی و بشرت چندی باشد در پرداخت آن و  
 کسانی را که یک وظیفه را انجام داده اند نمی توان گفت  
 با آنها که حقوق حقه خودشان را دریافت ندارند این  
 موضوع در بودجه ۱۳۱۱ منظور شده است و آقایان هم  
 تصدیق خواهند فرمود که حق ثابت کسی را نمی شود  
 تأخیر انداخت

ولیس - آقای ملک مدنی

حاکم عدلی - بنده موافقم

ولیس - آقای عربی

عربی - موافقم

ولیس - مخالفی نیست ؟ (عربی) موافقم در همه موارد  
 خواهند داد

(باخذ آراء بعد آمده ۷۳ ورقه سفید تعداد شد )  
 رئیس - عد حاضر در موع اعلام رأی ۹۰ نفر با کثرت

۷۳ رأی تصویب شد. %

[ ۱۰ - موع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه ]  
 رئیس - اجازه میفرمایند جلسه را ختم کنیم جلسه  
 آینده یکشنبه میگذرد. آقای اورنگ  
 اورنگ - استدعا میسازم اگر مادور هفت جلسه  
 را پارو شده یا دوشنبه مقرر بفرمایند که مصادف باشد  
 دوشنبه باشد که چون شب دوشنبه برای بعضی از آقایان  
 مانعی هست (چشمی از نمایندگان - مانعی نیست)  
 خوب آقایان موافقت ندارند من با آقایان موافقم

ولیس - شنبه مصادف است با جلسه هشت  
 و نوزده و دولت که باید با شرکت مجلس کار کند آمده  
 نیست دوشنبه راهم آقای انسر بنده سه راه دادند ولی  
 طوری مراوم فرموده بودند که من خیال کردم دوشنبه  
 شب سه شنبه مقصود است و این ملاحظه بود که کتم  
 روز یکشنبه این باک را در سامحه میفرمایند (اورنگ)  
 بنده موافقم جلسه با توری که گفته شد یکشنبه ۱۸ دیماه  
 ساعت هفت از ظهر دستور اولیج میگذرد  
 [مجلس ساعت ۱۰ و نیم بعد از ظهر ختم شد ]  
 رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

تذکرات آقایان: مرضی قریبان بان - حسینعلی خان نوبه - مدام - حسن علی میرزا دولتشاهی  
 مصدق نیرسانی - دادور - روسی - دکتر سوسی - مود منبالی - دهری - لوزانی - ملک زاده آملی - سهرابیان ساکریان  
 جهانشاهی - مریمتزاده - اورنگخان یونان - خواجهی - مودزانی - حاج میرزا محمدتقی ناسی - حاج میرزا بهائی - دکتر ملک نورد  
 امیر عامری - سید کاظم پردی - پورنی آقا و نوازاد - انظر زنگه - میرزا پانس - امیر دولتشاهی - اورنگ - مانی - مصدق  
 فرعی - انسانی - مؤید امیری - مفر فرزند - امیر - دیر میرزا - عربی - قزاق - صاری - دستانی - دکتر منبالی  
 میرزا محمد حسین نوبه - نامری - دکتر سبک - آزادی - کمالی - افشار - ارکانی - کلرودی - پورانی - دهستانی - ولوسی  
 ملک مدنی - محمد افشار - دکتر انصاری - معیط - قوسی - قزاقی - دکتر شامری - خاندانلاری - مولوی  
 معصوم سبک - معتمد میرزا دولتشاهی - قصابان بختر - گدانی - دکتر شیخ - امیری - مولوی - مجلس  
 قزاق - مخلص خان - مزیدی

## قانون

اجازه مبادله عهدنامه‌های منقضی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ترکیه ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه‌های منقضی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ترکیه را که یکی مشتمل بر چهار ماده و دیگری مشتمل بر هشت ماده است و هر دو در تاریخ ۱۴ آبان ۱۳۱۱ مطابق پنجم توامبر ۱۹۳۲ در آنکارا امضا رسیده تصویب و اجازه مبادله نسخ صحه شده آنها را بدولت میدهد این قانون که مشتمل بر یک ماده و متن عهدنامه‌های ضمیمه است در جلسه سیزدهم دیماه یکم هزار و سیصد و یازده شمسی تصویب مجلس شورای ملی رسید رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

## عهدنامه مودت بین ایران و ترکیه

دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت جمهوری ترکیه

نظر اینکه به تحکیم روابط دوستی و برابری که خوشبختانه بین ملکین موجود است مایل هستند تصمیم نمودند که مقررات مواد عهدنامه وادیه و تأمینیه مورخه ۲۲ آوریل ۱۹۲۶ را راجع بر روابط عمومی ملکین در عهدنامه وادیه جدیدی تنظیم نمایند و برای این منظور اختیارداران خود را بشرح ذیل تعیین نمودند  
اعلیحضرت پادشاه ایران

جناب اشرف میرزا محمد علیخان فروغی وزیر امور خارجه  
رئیس جمهور ترکیه

جناب دکتر توفیق رشیدی رئیس امور خارجه و نماینده ازبیر

مشارالیهما پس از مبادله اعتبارنامه‌های خود که صحیح و مستبر شناخته شد نسبت بهواد ذیل موافقت حاصل نمودند  
ماده اول - صلح خلل ناپذیر و دوستی صمیمی دائمی بین مملکت شاهنشاهی ایران و جمهوری ترکیه وهم چنین بین اتباع آنها برقرار خواهد بود.

ماده دوم - طرفین مطمئن مشاهدهین موافقت میکنند که نمایندگان سیاسی و قونسولی هر یک از طرفین بشرط معامله متقابله درخاک طرف متضاهد دیگر ازرقاری که موافق اصول و مسول حقوق عمومی بین المللی مقرر است کماکان بهره‌مند گردند درهرحال رفاق مزبور بشرط معامله متقابله باید دون رذاری باشد که با نمایندگان سیاسی و قونسولی دولت کامله‌الوداد پمیل می‌آید

ماده سوم - طرفین مطمئن مشاهدهین موافقت مینمایند که روابط قونسولی و تجاری و کمرکی و بحر سیاسی بین ملکین و نیز شرایط توقف و اقامت اتباع خود را در خاک یکدیگر بوسیله قراردادهائی برطبق اصول ومسول حقوق عمومی بین المللی و برروی اساس معامله متقابله کامله تنظیم نمایند

ماده چهارم - این عهدنامه تصویب خواهد رسید و نسخ مصوبه دراسرع اوقات ممکنه درظهران مبادله خواهد شد

و از تاریخ مبادله نسخ مصوبه عهدنامه بدوقع اجرا گذاشته می‌شود.

بنام علیهذا نمایندگان مختار طرفین این عهدنامه را امضاء و بهر خود جمهور ساخته  
در آنکارا بتاريخ ۵ توامبر ۱۹۳۲ در دونسخه تحریر شد.

امضاء: دکتر ت. رشیدی امضاء: م. ع. فروغی

ماهده بین ایران و ترکیه

دولت شاهنشاهی ایران

دولت جمهوری ترکیه

نظر پایتکه به تحکیم روابط دوستی سیاسی که خوشبختانه بین ملکین موجود است مایلین میباشد. و همین شرایط مابقی روابط سیاسی و اقتصادی خود را لازم میداند. مصمم نشدند که عهدنامه وادیه و تأمین مورخه ۲۲ آوریل ۱۹۲۶ (اول اردیبهشت ۱۳۰۵) را تجدید نمایند و برای این مقصود اختیارات داران خود را بشرح ذیل مینمودند:
اعلیحضرت شاهنشاهی ایران
جناب اشرف میرزا محمد علیخان فروغی وزیر امور خارجه

رئیس جمهوری ترکیه

جناب دکتر توفیق رندی یك وزیر امور خارجه و نماینده وزیر

مشارالهما پس از مبادله اختیاراتنامه های خود که صحیح و مشتمل بر مقررات ذیل موافقت حاصل نموده اند:
ماده اول - در صورت وقوع عملیات نظامی از طرف يك یا چند دولت ثالث نسبت به یکی از دولتین مظننین شاهنشاهی طرف دیگر متعهد است که ولطرفی را نسبت بشاهد خود محفوظ بدارد

ماده دوم - هر يك از شاهنهادین تقبل نمیشاید که از حمله نسبت بشاهد دیگر خود دارای کرده و در هیچ نوع انتقاد یا تبلیغ سیاسی یا اقتصادی یا مالی که از طرف يك یا چند دولت ثالث بر ضد طرف متشاهد دیگر یا بر ضد امنیت نظامی و بحری آن متعهد شده باشد شرکت تجویز

مهمترین هر يك از شاهنهادین تقبل نمیشاید که در هیچ نوع عملیات خصمانه که از طرف يك یا چند دولت ثالث بر ضد طرف متشاهد دیگر وقوع یابد مشارکت نماید.
ماده سوم - در صورتیکه يك یا چند دولت ثالث در موقع جنگ پایگی از شاهنهادین مظننین ولطرفی متشاهد دیگر را متضرر کرده و از خلال آن حاکمات قشون واسلحه و مهمات جنگی عبور دهد و یا بخواهد آذوقه و چهارپایان و کلبیا و چیزهای که برای جنگ لازم باشد در آن مملکت تهیه نماید و یا قشون خود را که عقب نشینی نمیشاید از آنها عبور دهد و یا اینکه مملکت ولطرف را برای مقاصد نظامی خود تشویق و وادار بشاید بکند و وادار خلال مملکت ولطرف استکشافات نظامی بعمل آورد متشاهد ولطرف ملزم است که با قوای مسلحه خود از عملیات مذکورده جلوگیری کرده و ولطرفی خود را حفظ نماید

ماده چهارم - در صورتیکه یکی از شاهنهادین مورد عملیات خصمانه يك یا چند دولت ثالث واقع شود متشاهد دیگر تمام کوشش خود را برای اصلاح وضعیت متضرره بعمل خواهد آورد

هرگاه با وجود تمام سعی مبذوله باز وقوع جنگ حتمی گردد متشاهدین تقبل نمیکند که وضعیت را بدقت و با روح محبت و خیرخواهی تحت مطالعه در آورند تا این که راه اصلی که موافق منافع عالی آنها باشد پیدا نمایند
ماده پنجم - طرفین مظننین شاهنهادین متعهد میشوند که تسکین و توقف تأسیسات و دستجاتی را که مقصد آنها برهم زدن صلح و امنیت مملکت متشاهد و یا تغییر حکومت آن باشد در داخل خود اجازه ندهند و همچنین اشخاص و یا دستجاتی را که بوسیله تبلیغات یا سایر وسایل در سد مبارزه با مملکت متشاهد دیگر باشند ممنوع از توقف در داخل خود بدارند

ماده ششم - طرفین مظننین شاهنهادین موافقت نمیشاید که در اسرع اوقات بمکمل شرایط مابون اقتصادی نزدیک خود را تنظیم نمایند

پدیده است که اختیاب و تنظیم وسایل اجراء مابون اقتصادی مزبور و همچنین همه برارزیت آزادی از خلیج ظریفین و ایجاد هر نوع وسایل ارتباطیه بین ملکین تحت مطالعه دقیق منضمین صلاحیت داری برقرار خواهد گرفت که طرفین شاهنهادین مبرن خواهند نمود

ماده هفتم - مسلم است که بخارج از حدود قیلات بنگاره که در این عهدنامه مبین شده است هر يك از طرفین مظننین شاهنهادین در روابط خود با دولت ثالث آزادی مطلق خواهد داشت

ماده هشتم - این عهدنامه بصورت خواهد رسید و نسخ مصوبه آن در اسرع اوقات بمکمل در طهران مبادله خواهد شد. عهدنامه بلافاصله پس از مبادله نسخ مصوبه بدووقع اجرا گذارده میشود و بدست منجمال متبر خواهد بود

چنانچه یکی از طرفین مظننین شاهنهادین شش ماه قبل از انقضای مدت پنج سال فوق تحمیم بخود را بخواهند فادان باین عهدنامه بطرف دیگر اخذار نکند بکمال دیگر بخودی خود یا بشمار آن افزوده میشود و در هر حال اجزاء عهدنامه قبل از انقضای مدت ۶ ماه از تاریخ اخذار عیلمی نخواهد گردید

پناه علیهذا اختیارات داران طرفین این عهدنامه را ایضا و بیهتر خود بهبود ساختند
در انکارا در تاریخ ۵ نوامبر ۱۹۲۲ بدو نسخه تحریر شد

امضاء: دکتر ت. رشیدی
امضاء: م. ح. فروغی
اجازه مبادله عهدنامه های مودت و تأمین منفعت بین دولتین ایران و ترکیه بشرح فوق در جلسه سیزدهم دیماه یکپوزار و سیمه و یازدهم شمس بصورت مجلس شورای ملی رسید
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

اجازه مبادله عهدنامه مودت منفعت بین دولتین ایران و فیلاند

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه مودت بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فیلاند را که در تاریخ ۲۰ آذر ۱۳۱۰ مطابق با ۱۲ دسامبر ۱۹۳۱ در مسکو امضاء رسید و مشتمل بر پنج ماده و يك پرکن اختیاب است بصورت و اجازه مبادله نسخ صحه شده آراء بدولت میدهد

این قانون که مشتمل بر يك ماده و جن عهدنامه منبیه است در جلسه سیزدهم دیماه یکپوزار و سیمه و یازدهم شمس بصورت مجلس شورای ملی رسید
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

عهدنامه مودت بین دولت شاهنشاهی ایران و جمهوری فیلاند

اعلیحضرت همايون شاهنشاهی ایران

و

رئیس جمهور فیلاند

نظر پایتکه مایل هستند روابط مودت قلمبه بین دو ملکین تحکیم نمایند بصمیم بااختیار عهدنامه مودت نموده برای این مقصود اختیارات داران خود را برقرار ذیل مینمودند:

اعلیحضرت شاهنشاهی ایران:

جناب مستطاب اجل آقای پاکروان سزیر کیر و نماینده فوقالباده ایران در مسکو

رئیس جمهوری فیلاند: آقای رفائیل هاگاکیرن عضو شورای دولتی و شاردن فرموشی فیلاند در مسکو

مشارالهما بعد از مبادله اختیاراتنامه های خود که در کمال محبت و اعتبار بود در مواد ذیل موافقت حاصل نمودند
ماده ۱ - بین مملکت شاهنشاهی ایران و جمهوری فیلاند و همچنین بین اتباع دولتین صلح خلل پذیرد و

دستور و سیاست و دائمی برقرار خواهد بود.

ماده ۲ - دولتی متاهلین موافقت دارند که روابط سیاسی و نسولی خود را بر طبق اصول و معیار حقوق عمومی بین المللی ادامه دهند و نیز موافقت دارند که با نمایندگان سیاسی و نسولی هریک از دولتی متاهلین در شاک دولت مشاهده دیگر همان روزی حمل آید که بموجب اصول و معمول حقوق عمومی بین المللی مقرر است و رفتار مزبور بر طبق مسأله متناهی بهیچوجه ناساعدت از روزی نخواهد بود که نسبت نمایندگان سیاسی و نسولی دولت کامله الامداد معمول میگردد.

ماده ۳ - دولتی متاهلین موافقت دارند که روابط نسولی و تجارتی و کمرکی و بحر میانی بین ملکین و نیز شرایط اقامت و توقف اتباع خود را در داخل یکدیگر بموجب قراردادهای بر طبق اصول و معمول حقوق عمومی بین المللی و پروری اساس نسوی و مسأله متناهی کامل تنظیم نمایند.

ماده ۴ - دولتی متاهلین موافقت دارند کلیه اختلافاتی را که بین آنها در موضوع اجرا و تفسیر مقررات کلیه عود و قراردادهای که منقذ شده باشد آینه منقذ گردد و منجمله راجع به همین عهدنامه بطور برسد و بطریق دوسانه از مجرای عادی سیاسی در مدت متاسی تسویه نشود به حکمت رجوع نمایند این ترتیب در صورت لزوم برای تشخیص اینکه آیا اختلاف مربوط به تفسیر یا راجع باجرای عهد و قراردادهای مذکوره می باشد یا تراضی خواهد گردید. تصمیم محکمه حکمت برای طرفین الزام آورد است.

برای هر قسبه متنازع فیها محکمه حکمت بموجب تقاضای یکی از دولتی متاهلین و به ترتیب ذیل تشکیل خواهد یافت: هریک از دولتی متاهلین در ظرف سه ماه از تاریخ تسلیم تقاضا نامه حکم خود را که ممکن است از اتباع ملک ثالثی هم انتخاب گردن نمین خواهند نمود. چنانچه دولتی در ظرف مدت سه ماه از تاریخ تسلیم تقاضا نامه راجع به مدتی که در ظرف آن حکمین میبایستی حکم خود را صادر کنند موافقت حاصل نمائند و یا دو حکم نتواند به تسویه اختلاف در ظرف مدتی که برای آنها مین گردیده شوند دولتی یکفر از اتباع دولت ثالثی را بتوان حکم ثالث انتخاب خواهند نمود.

چنانچه دولتی در ظرف مدت دو ماه از تاریخ تقاضای تعیین حکم ثالث راجع بانتخاب او موافقت حاصل نمائند دولتی مذکورین مشترکاً یا در صورتیکه در ظرف مدت دو ماه بعد از آن تم تقاضای مشترکی از طرف آنها بعمل نیاید هریک از آنها که دوزیر اقدام کند از رئیس دیوان دائمی داوری بین المللی لاهه تقاضا خواهد نمود حکم ثالث را از بین اتباع دولت ثالثی انتخاب نماید یا موافقت طرفین ممکن است سوزنی از مالک ثالثی که رئیس دیوان دائمی داوری بین المللی برای حکم ثالث را منحصر از آنها انتخاب نماید بشماره ای تسلیم گردد. طرفین می تواند راجع بخصص حکم ثالث قیلاً برای مدت مینتی قراردادی بین خود بدهند.

طرز عملی که حکمین باید اتخاذ نمایند اگر بوسله فرار مخصوص بین دولتی مین ننده و تا موقع تعیین حکم منقذ ننده باشد بر طبق ماده ۵۷ و مواد ۵۹ الی ۸۵ قرارداد لاهه مورخ ۱۸ اکتبر ۱۹۰۷ راجع به تسویه اختلافات بین المللی فیصله خواهد یافت بشرط اینکه طرفین مفروضی متخالف این ترتیب نداشته باشند هرگاه تعیین یکفر حکم ثالث لازم گردد بین دولتی متاهلین راجع بطرز عملی که بعد از تعیین حکم مزبور باید تعلق شود قراردادی ننده باشد حکم ثالث را دو حکم اولی تشکیل محکمه حکمت داده و طرز عمل خودشان را مین نموده اختلاف و تسویه خواهند نمود.

کلیه تصمیمات محکمه با اکثریت آراء اتخاذ خواهد گردید.

ماده ۵ - این عهدنامه بر طبق قوانین اساسی هریک از طرفین متاهلین تصدیق رسیده و مبادله اسناد مصدق آن در اسرع اوقات محکمه حمل خواهد آمد و از تاریخ مبادله اسناد مصدق بموقع اجری گذارده خواهد شد بناه علیهذا نمایندگان مختار طرفین این عهدنامه را که در نخستین نوشته شده است امضاء و بهیچ خود مجبور

نمودند

مسکومورخ ۱۲ دسامبر ۱۹۳۱

امضاء: رافائل کارن

امضاء: پاکروان

### برنگل اجتنابیه

در موقع امضای عهدنامه مودت که امروز بین مملکت ایران و جمهوری فلاته منقذ گردید نمایندگان مختار امضاءکننده مراتب ذیل را که جزء لاینجزای عهدنامه خواهد بود اعلام نمودند:

دولتی متاهلین حق تجدید نظر در مقررات ماده ۴ عهدنامه مودت را بعد از اقباض ده سال از تاریخ مبادله اسناد مصدق عهدنامه مزبور برای خود معظوظ میدارند

مسکومورخ ۱۲ دسامبر ۱۹۳۱

امضاء: رافائل کارن

امضاء: پاکروان

اجازه مبادله عهدنامه مودت منقذ بین دولتی ایران و فلاته بشرح فوق در جلسه سیزدهم دیماه یکپزار و سیصد و یازده شمس داده شده است

## قانون

اجازه الحاق دولت ایران براراد بین المللی منع استعمال کوکورد سفید در ساخت کبریت

ماده واحده - مجلس شورای ملی بدو تک اجازه میدک الحاق ایران را براراد بین المللی منع استعمال کوکورد سفید در ساخت کبریت که در ۲۹ سبتمبر ۱۹۰۶ (۹ میزان ۱۲۸۵) در برن امضاء رسیده اعلام نموده و سند الحاق را تسلیم دفتر بین المللی متشافل نماید

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه سیزدهم دیماه یکپزار و سیصد و یازده شمس تصویب مجلس شورای ملی رسید

## قانون

اجازه پرداخت تعهدات موقوفه مربوطه به حق البور و مراسلات و امانات پستی و حق اشتراک دفتر برن

ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است از مبلغ منقذ در ماده ۲۲ فصل سوم بودجه وزارت پست و تلگراف و تلفن مربوط به حق البور و مراسلات و امانات و حق اشتراک دفتر برن موقوفه موقوفه مربوطه بهیچ موضوع از غیر پرداخت این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه سیزدهم دیماه یکپزار و سیصد و یازده شمس تصویب مجلس شورای ملی رسید.

دولت مجلس شورای ملی - دادگر

## قانون

اجازه پرداخت متخارج مربوطه به سیم کشی از شیراز به تل خسروی

ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است نمایران پنجاه و نه هزار و هشتصد دینال (۵۹۸۰۰) اعتبار اختصاصی از قانون ۱۷ مرداد ۱۳۱۰ برای سیم کشی کارزون به تل خسروی را توسط وزارت پست و تلگراف و تلفن به مصرف سیم کشی شیراز به تل خسروی برساند

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه سیزدهم دیماه یکپزار و سیصد و یازده شمس تصویب مجلس شورای ملی رسید.

دولت مجلس شورای ملی - دادگر



## قانون

اصلاح ماده دوم قانون اجازه استخدام مهندس متخصص بطری سازی از ایتالیا  
ماده واحده - ماده دوم قانون ۲۸ آذرماه ۱۳۱۰ در خصوص حقوق خرج سفر مسافرت متخصص ایتالیایی  
اگر باید برای عمل بطری سازی استخدام شود ملغی و ماده ذیل بجای ماده مزبور تصویب می شود:  
ماده دوم - حقوق ماهیانه متخصص مزبور از تاریخ ورود بطهران چهار هزار و پانصد ریالی خواهد بود که در  
آخر هرماه از محل اعتبار تأسیس ساناتوریم منظور در بودجه صبحه کل پرداخته خواهد شد. برای خرج مسافرت  
موقع آمدن بایران پنجهزار ریال و در انتضای مدت استخدام نیز برای مراجعت پنجهزار ریال پرداخته خواهد شد  
این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه سیزدهم دی ماه یکهزار و سیصد و یازده شمس تصویب مجلس  
شورای ملی رسید.  
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

## قانون

اجازه پرداخت سه فقره نهومات منظوره در بودجه سال ۱۳۱۱ اداره فلاح  
ماده واحده - بوفارت مالیه اجازه داده می شود که مطالبات اشخاص ذیل را از محل اعتبار تأدیه دیون و نهومات  
موقوفه و دعاوی احتمالی منظوره در ضمن فقره دوم مخارج غیر ثابت بودجه ۱۳۱۱ اداره فلاح پرداخت نماید:  
آقای میرزا حسین خان طاهر زاده بابت حق الزحمه ترسیم نقشه سردرب مدرسه عالی فلاح کرج ۱۵۰۰ ریال  
آقای میرزا ابراهیم خان مهدوی بابت حقوق سه ماهه اول ۱۳۰۷ ریاست مؤسسه جای لاهیجان ۳۰۰۰ ریال  
ورقه مرحوم کاشف السلطنه بابت مراسم تدفین مرحوم مزبور ۲۰۰۰ ریال  
۶۵۰۰ ریال  
این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه سیزدهم دی ماه یکهزار و سیصد و یازده شمس تصویب مجلس  
شورای ملی رسید.  
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر